

A TENGERRPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Riva Szápáry, Adria-palota.

Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:

Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hóra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

A kormányzó a tenger-melléken.

Fiume, jul. 14.

Nákó Sándor gróf kormányzó, mint már megirtuk, tegnap délután folytatta a tenger-mellék rév hivatalainak megvizsgálását. A kormányzót vivő «Tátra» gőzös négy órakor ért a czirkveniczai kikötőbe, ahol mozsárlövések és az összegyűlt óriási közönség lelkes éljenzése fogadták a grófot. Az egész kikötő ünnepi díszítést, az összes ott veszteglő hajók árboczára fölventék erre az alkalomra a zászlókat. A kormányzót a hajóról való leszállása után Car Imre polgármester a községi elöljáróság élén horvát beszéddel üdvözölte, mire Nákó gróf magyar, majd horvát nyelven válaszolt. Beszédjét több ízben zugó éljenzés és helyeslés szakította meg.

Ezután a kormányzó a Miramare-szállóba hajtatott, ahol a szálló tulajdonosa, Rimanóczy Kálmán, továbbá Bekéssy József honvédezedes és Adám Jenő igazgató fogadták.

Nákó gróf az üdvözlés után ozsonnáházba, majd hat órakor a czirkveniczai elöljáróság tagjai kíséretében sétakocsikázásra indult a községbe. Utjában megtekintette a tengeri fürdőt, a «Therápiá»-t, a «László gyermekotthon»-t. Ezután a gyönyörű vinodoli völgybe kocsizott ki és megtekintette a vízműveket. Innen visszatérve, a Miramare szálló különépületében levő modern vizgyógyintézetben tett látogatást a kormányzó.

Este 8 órakor Nákó gróf a czirkveniczai vezetőség tiszteletére bankettet adott a Miramare éttermében. Ez alkalomból a kormányzó a fogadására összegyűlt urakat szép beszédben köszöntötte föl, amelynek elhangzása után szünni nem akaró taps és éljenzés zugott föl. A felköszöntőre a polgármester válaszolt, utána pedig Hinkovics Hinkó dr. ügyvéd, a fürdőbizottság elnöke, horvát nyelven mondott felköszöntőt, beszéde végén magyar nyelven a magyar-horvát testvériséget éltetve. Beszédét lelkes éljenzés fogadta s a horvát zenekar rázendítette a horvát himnuszt, amelyet a társaság állva hallgatott végig. Utána a zágrábi zenekar az «Isten áldd meg a magyar»-t, majd később néhány szép magyar dalt játszott el, mire a terem másik részén összegyűlt magyar fürdőközönség óriási lelkesedése zugó éljenzésben nyilvánult meg. A vacsora után szépen sikerült táncmulatság is volt.

A kormányzó és kísérete ma a kora reggeli órákban érkezett vissza Fiuméba az «Előre» gőzösn.

Ma délelőtt 10 órakor a kormányzósági hivatalban tett látogatást a kormányzó, 11 órakor pedig a tengerészeti hatóságnál, ahol déli 1 óráig időzött. Az egész nap folyamán nem fogadott látogatást.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A képviselőház ülése.

Budapest, jul. 14. A képviselőház mai ülésén Jusch Gyula elnök meleg szavakkal emlékezett meg az elhunyt Pisztorj Mór országgyűlési képviselőről. A Ház részvétének jegyzőkönyvben ad kifejezést és koszorút helyez az elhunyt ravatalára.

A napirend során a Svájcczal kötött kereskedelmi szerződést és állategészségügyi egyezményt harmadszori olvasásban is elfogadták.

Ezután áttért a Ház az 1906. évi költségvetés tárgyalására.

Hoitsy Pál előadó ismertette a költségvetést, amely mindössze 4093 korona fölösleget mutat fel.

Többek felszólalása után a Ház általánosságban elfogadta a költségvetést.

A részletes vitát is megkezdtek és a kisebb tárczák költségvetését elfogadván, a vita folytatását hétfőre halasztották.

Végül Petrovich István Lukács György volt vallás- és közoktatásügyi miniszter nyelvrendelete ügyében, Bánffy Dezső báró pedig a naszódi ösztöndíjak kiosztása dolgában interpellált. Mind a két interpellációt kiadták a vallás- és közoktatásügyi miniszternek.

Ezzel az ülés véget ért.

Nem lesz obstrukció.

Budapest, július 14. Képviselői körökben elerjedt hírek szerint a képviselőház a jövő hét végéig az egész költségvetést elintézi. A nemzetiségi képviselők ugyanis elhatározták, hogy felhagynak az obstrukcióval. Polit Mihály, a nemzetiségi párt vezére ma kijelentette, hogy ők nem akarják az országot exlexbe kergetni. A közoktatásügyi tárcza tárgyalásánál többen felszólalnak ugyan, hogy sérelmeiket előadják, de obstrukcióra egyáltalán nem gondolnak.

Politikai affér.

Budapest jul. 14. A függetlenségi párt tegnap esti értekezletén szóba került a fővárosi VII. kerületi képviselőválasztás ügye, mely alkalommal Endrey Gyula Olay Lajosnak Eötvös Károly érdekében kifejtett működését a pártfűszeggel összeegyeztethetetlennek mondta. Olay Lajos ezáltal sértve érezvén magát, Endreyt Sümege Vilmos és Hoffmann Ottó képviselők útján provokálta. Endrey Gyula Kuszka István és Leszkay Gyula képviselőket bizta meg ügyének elintézésével.

Olay Lajos kilépett a függetlenségi pártból.

Budapest, jul. 14. A késő éjjeli órákban elterjedt hírek szerint Olay Lajos országgyűlési képviselő bejelentette a függetlenségi pártból való kilépését.

A „Független Magyarország” ügye.

Budapest, jul. 14. A „Független Magyarország” volt főszerkesztője, Lengyel Zoltán országgyűlési képviselő és Bónitz Ferencz, a miniszterelnökségi sajtóiroda tagja közt fölmerült ügy ma békés uton elintézését nyert, amennyiben Bónitz Ferencz bocsánatot kért Lengyel Zoltántól.

A marosvásárhelyi dráma.

Marosvásárhely, jul. 14. Orskovits alkaptány felesége ma valamennyi marosvásárhelyi lap ellen sajtópört indított rágalmazás és becsületsértés miatt.

Gyilkosság az országuton.

Szászrégen, jul. 14. Lapusan György duggazdag földbirtokost, amint az országuton kocsiján hazafelé hajtatott, ismeretlen tettesek meggyilkolták, kirabolták és holttestét darabokra vagdalták.

Az adókiadó bizottság működése.

Fiume, július 14.

A harmadik osztályu kereseti adójavaslatokat most tárgyalja az adókiadó bizottság. A kereskedők és iparosok körében zúgólnak az adókiadó bizottság működése ellen, mert állítólag nem veszi figyelembe a személyes felszólamlásokat, hanem derűre-borura felemeli az adót 50—100 százalékkal. A Kereskedők és Iparosok Egyesületének számas tagja az egyesület igazgatóságához fordult azzal a felhívással, hogy a kereskedelmi és iparkamara útján illetékes helyen orvoslást keressen a jogosulatlan, megokolatlan adófelemelések ellen és a következő tartalmu felszólamlást nvujtották be az egyesület igazgatóságához:

«Az adókiadó bizottság érthetetlen módon járt el feladatában, mintha nem is városi polgárokból, hanem mindmegannyi fináncz-kommisszáriusból állana, akik nem ismerik a helybeli iparosok és kereskedők szomorú viszonyait.

A politikai stagnáció, mely évekig tartott, káros hatással volt az üzleti világra is. Az üzletek hihetetlen módon csökkentek, a vasuti és munkássztrájkok elviselhetetlenné tették a helyzetet, az előző kormányok által protegált kivándorlás leszállította az ország bizonyos vidékein a fogyasztást és a kereskedelmi és ipari forgalmat a legcsekélyebbre.

A jelenlegi pénzügyminiszter, ki állásának magaslatáról jól látja a helyzetet, helyén találta, hogy e hó 4-én kelt rendeletével utasítsa az adókievítő bizottságok előadóit, miszerint az adót nyilvánvaló okok nélkül ne emeljék, egyúttal figyelmeztette a pénzügyigazgatóságokat is, hogy kerüljék a rohamos adóemelést, vagy leszállítást. Ezt a rendeletet a miniszter távirat és telefon útján közölte minden pénzügyigazgatósággal, tehát Fiuméba is el kellett jönnie.

Ugy látszik azonban, a helybeli adókievítő bizottság nem vett róla tudomást, vagy talán különös érdemeket akar szerezni magának azáltal, hogy esztelenül, aránytalanul emeli a III. osztályu kereseti adót 50—100 százalékkal, amit semmivel sem képes megokolni.

Kérdezzük: micsoda indító okok vezeték az adókievítő bizottságot eljárásában? Vagy mi érdeke lehet abban, hogy a miniszternek július 4-én kelt rendeletében határozottan kifejezett akarata ellen cselekszik?

Tekintettel arra, hogy a bizottság felszólalásainkat figyelembe nem vette és nincsen tekintettel a városban uralkodó drágaságra és lakászsűrésre, mely miatt Fiumében drágábbak a lakások, mint az ország bármely városában, sem pedig az üzletek állandó csökkenésére és csalódva azon reményünkben, hogy a politikai helyzet tisztulásával helyzetünk javulni fog: indítva érezzük magunkat, hogy tisztelettel kérjük az igazgatóságot, szíveskedjék a kereskedelmi és iparkamaránál közbenjárni, hogy ez teljes eréllyel lépjen fel illetékes helyen az adókievítő bizottság eljárásából a helybeli kereskedelmi és ipari körökre hárulható károk orvoslása végett.

KÜLÖNFÉLE.

Egy hadnagy öngyilkossági kísérlete.

Tegnap délután egy fiatal, közszeretben álló közhadseregbeli katonatiszt akarta magát eldobni az életet.

Stenta Román, a 79. Jellacsics-ezred ifju, deli hadnagya a Piazza Mercato Coperto 1. számú házában lakik. Tegnap délután egy órákor a tiszt étkészéből hazamenet, jókedvűen füttyörészve ment fel a második emeleten levő lakására. Általában mindenki vig funak ismerte *Stenta* hadnagyot. Délután 4 és fél órákor halálsápadtan rontott be az ugyancsak ebben a házban lakó *Widmar* rendőralkapitányhoz *Glumacs* Emilia, a hadnagy háziasszonya, s jelentette, hogy a nála lakó *Stenta* Román hadnagy öngyilkos szándékából balkezének utóérét borotvával elvágta.

A rendőralkapitány azonnal megjelent a katonatiszt szobájában, ahol őt ágyában fekvő, megüvegesedett szemekkel, vértócsában találta. A magával hozott selyemfonállal azonnal elköttötte a sebesült kart a sebesülés fölött, mire *Stenta*, aki jobb kezében egy női arczképet szorongatva, lázálomban egyre egy lánynevet emlegetett, láthatólag jobban lett s magához tért.

Ezenközben értesítették a közöslaktanya ügyeletes tisztjét az esetről, mire néhány katonatiszt társaságában megérkezett az ezredorvos, aki bekötözte a hadnagy sebeit s bérkocsin a katonakórházba szállította.

Stenta hadnagy néhány héttel ezelőtt egy énekesnővel kötött ismeretséget, akinek társaságában majdnem minden szabadidejét eltöltötte. A leány vonzódott a fess katonatiszthez, aki sehogyan sem tudott belenyugodni abba, hogy a lány nyilvános szerepléssel, mint artistanő keresi a kenyeret. Némelyek szerint ez hajtotta őt az öngyilkossági kísérlet elkövetésére.

Tegnapelőtt itt volt *Stenta* édesanyja, akit a hadnagy barátai levélben tettek figyelmessé a katonatiszt viszonyára. A szerető anya föl-

szólította a fiát, hogy mondjon le erről az ismeretségről, különben teljesen leveszi róla a kezét. Valószínű, hogy ez a szigorú, de jóakaró anyai feddés bírta rá a nagy remények előtt álló, közkedvelt fiatal katonatisztre, hogy önkezeléssel vessen véget fiatal életének.

Stenta hadnagy állapota különben rohamosan javul. Felgyógyulása csak napok kérdése.

— **Az 1907. évi választói névjegyzék.** A központi választmány tegnap délelben *Vio* Ferencz dr. polgármester elnöklete alatt ülést tartott, amelyen az 1907. évi választói névjegyzék ellen beadott reklamációkat tárgyalták.

— **Hadihajó kikötőnkben.** Az »Elisabeth« osztrák-magyar hadihajó *Gollup* sorhajókapitány vezénylete alatt ma reggel 6 és fél órákor Pólából a fumei kikötőbe érkezett. Az »Elisabeth« holnap, vasárnap reggel 6 órákor már fölszedi horgonyát és utnak indul Korfuba.

— **Hat hetes kirándulás.** Egy 80 főből álló német társaság a Magyar-horvát tengerhajózási társaság »Salona« nevű gőzöst hosszabb kirándulásra bérelte ki. A németek ma éjjel 10 órákor indultak el Fiuméből a »Salona«-n. A hajó hat hétig lesz a tengeren s ez idő alatt Triesztet, Palemót, Sziciliát, a Kanári-szigeteket és a Baleari-szigeteket érintve, visszatér Fiuméba. A kirándulásért a német urak fejenként 2000 koronát fizetnek.

— **Zárai kereskedőifjak Fiumében.** Holnap, vasárnap délelben a zárai kereskedőifjak mintegy 100 főből álló testülete külön hajón kirándulást tesz Fiuméba. Fogadásukra a fumei kereskedősegédek testületileg vonulnak ki a városi zenekarral az Adamich-mólóhoz. Az ünnepélyes fogadtatás után a záraiak fumei kollégáikkal a Bonavia-vendéglőbe vonulnak, ahol tiszteletükre díszes ebéd lesz. Délután a várost tekintik meg. Este 8 órákor térzenét ad a városi zenekar a záraiak tiszteletére. A vendégek este háromnegyed kilenczkor ismét hajóra szállnak és visszatérnek Zárába.

— **Alapszabályok jóváhagyása.** A kiszolgálók és pinczerek takarékpénztár-szövetkezetének alapszabályait felsőbb helyen jóváhagyták. A szövetkezet a napokban tartja meg rendes közgyűlését, amelyen megválasztják az igazgatóságot.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fumei kikötőbe: az »Ebro« angol gőzös Londonból; az »Alberta« osztrák gőzös Triesztből; a »Coloniale« olasz gőzös Anconából; az »India« osztrák gőzös Calcuttaból; a »Mátyás Király« Adriagőzös Valenciából és a »Daphne« osztrák gőzös Szmirnából. — Elindultak: a »Szápáry« Adriagőzös Marseillebe; az »Orseolo« olasz gőzös Calcuttaba; a »Cariathia« osztrák gőzös Triesztbe és a »Jason« osztrák gőzös Cattaróba.

— **A munka áldozata.** A Castello-utca szabályozási munkálatainál tegnap délelött rettenetes módon oltott ki egy ifju emberéletet a keserves, verejtékes munka. *Miletich* Ferencz ledemiceai illetőségű, 19 éves dologbíró, izmos munkáslegény többemagával és 56 esztendő atyjával, *Miletich* Tamással együtt dolgozott az új törvényszéki palota előtt folyó utcaszabályozási munkálatoknál. Ezeket a munkálatokat *Rubincics* mérnök vezeti. A törmelékkel és építkezési anyagokkal eltorlasztott utcán rögönözött vágányok vannak alkalmazva, amelyek a feltöltésre szolgáló földet, kötörmeleket kis kocsikon szállítják az emberek a feltöltendő parthoz. *Miletich* Ferencz tegnap délelött 10 órákor egy ilyen kocsi mellett foglaltoskodott. A kövekkel megrakott kocsit hátulról két munkás toltta, kettő pedig elől vezette. Ahogy a parthoz értek, a munkavezető szavára megfékeztek a kocsi gurulását s *Miletichnek* a feladata volt a kocsi elején levő, kampóval elzárt deszkát kiemelni, hogy a kocsi tartalma kihulljon. A fiatal munkás hozzá-

fogott ehhez a művelethez, de sehogyse sikerült neki a kampót elmozdítani s így az elzárt deszkaszálat szabaddá tenni. Egy másik munkás segíteni akart neki. Ebben a pillanatban a kocsi elülső kerekei a part szélén megindultak a kocsi örületes sebességgel *Miletichet* magával rántva, lerohant a 9 méternyi mélységbe. A tömérdek kődarab teljesen elfodta a szerencsétlen legényt, aki ott fektűt a tátongó gödörben szétroncsolt koponyával, félelmesen eltorzult testtel, amelyből több helyen folyt a vér. Munkástársai utána ugrottak, s megszabadították a ráomlott kövektől, de társuk ekkor már teljesen önkivületi állapotban volt. A sorsu munkásnak *Blas* dr. nyújtotta az első segélyt, majd a mentők hordozóágyon a kórházba szállították, ahol *Grossich* dr. vette gondos ápolás alá. Daczára az orvosok lelkiismeretes igyekezetének, a szerencsétlenül járt legény néhány percczel dél után kilehelte lelkét. Szívfacsaró látvány volt, amikor az ősz *Miletich* Tamás, ijeszítő véresen látva egyetlen fiát a kőveremben, a földre borulva haját tépte, szemei megüvegesedtek s önkivületbe esett. — *Rákosi* dr. királyi ügyész a törvényszéki bizottság élén, továbbá *Biazzi* rendőrtisztviselő még a délelött folyamán megjelentek a helyszínen és konstatálták, hogy a bal esetért senkit sem terhel felelősség. *Miletich* Ferencz holttestét holnap temetik el a városi kórházból.

— **Tengeri kirándulás a buccarri bucsura.** A Magyar-horvát hajóstársaság e hó 15-én a Buccariban tartandó Szent Margit-napi bucsu alkalmából tengeri kirándulást rendez. Az »Abbázia« gőzös Fiuméből délelött 10 és d. u. 2 és fél órákor indul Buccariba, érintve Portorét és Urinj. Visszatérés Buccariból d. u. 1 és este 7 órákor. A »Croatia« gőzös közvetlenül délután 3 órákor indul onnan vissza Fiuméba. Menetár oda és vissza bármelyik gőzösnél 80 fillér személyenkint.

— **Az assling-görz-trieszti vasut megnyitása.** Az assling-görz-trieszti vasut ünnepélyes megnyitása e hó 19-én lesz s részt vesz rajta a király képviseletében *Ferencz Ferdinánd* főherceg is. A megnyitó vonat délután 1 óra 25 percczre indul Asslingből s délután 6 órákor érkezik Triesztbe, ahol *Ferencz Ferdinánd* főherceget *Lajos Szalvator* főherceg fogadja.

— **Kirándulások a tengeren.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság július 15-én, vasárnap a következő tengeri kirándulásokat rendez:

Ikába és *Lovranába* a *Sava* gőzössel délután 3 órákor, érintve odamenet Voloszkát és Abbáziát. Visszatérés *Ikába* este 7:15 órákor, érintve Abbáziát. Menetár oda és vissza 80 fillér.

Abbáziába a *Lovrana* és *Stefánia* hajókkal felváltva d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órákor, valamint délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8 $\frac{1}{2}$ órákor. Az utolsó hajó Abbáziából este 10 órákor indul. Menetár oda és vissza 1 korona 20 fillér személyenkint.

Portoréba és *Buccariba* az *Abbázia* gőzössel két kirándulás és pedig d. e. 10 órákor és délután 3 órákor, érintve menet és esetleg jövet is Urinj kikötőjét. Indulás Buccariból vissza d. u. 1 órákor és este 7 órákor. Menetár oda és vissza személyenkint 80 fillér.

Czirkveniczába és *Noviba* a *Tátra* gőzössel. Indulás Fiuméből délután 3 órákor. Visszajövet Noviból este 7 és *Czirkveniczából* este 8:30 órákor. Menetár oda és vissza 1 korona.

Azok a kirándulók, akik hosszabb ideig akarnak *Czirkveniczában* maradni, a visszatérésre a *Sokol* gőzöst is fölhasználhatják, amely onnét 8 és fél órákor indul.

Lovranából Buccariba a *Czirkvenicza* gőzössel. Érintve Abbáziát, *Ikát* és *Voloskát*. A hajó Lovranából 2 órákor, *Ikából* 2 óra 15 percczre, Abbáziából 2 óra 45 percczre és *Voloskából* 3 órákor indul. Visszatérés Buccariból este 6 és fél órákor. Menetár oda és vissza személyenkint 2 korona.

Noviból Buccariba a *Liburnia* gőzössel, érintve *Seice*, *Czirkvenicza* és *Portoré* kikötőjét. Indulás Noviból 1 és fél órákor, *Czirkveniczából* 2 óra 15 percczre és *Portoréból* 3 órákor. Visszatérés Buccariból este 7 óra 15 percczre,

Menetár Noviból Buccariba 80 fillér, Selceből és Czirkveniczából 60 fillér és Portoréból 50 fillér személyenként.

— **A kereskedelmi tengerészet segélyezése.** A kereskedelmi miniszter, mint már jelentettük, e hó 18-kára, szerdára értekezletet hívott össze, amelyen ama hajóstársaságok segélyezését fogják tárgyalni, amelyek az állammal nem állanak szerződéses viszonyban. A fiumei kereskedelmi és iparkamarát *Cosulich* alelnök és a kamara titkára, *Smoquina* fogják képviselni. Az összes helybeli hajóstársaságok hivatalosak az értekezletre s hétfőn ez ügyben ülést is fognak tartani a kereskedelmi és iparkamara helyiségében.

— **Halál utazásközben.** Julius 8-ikán reggel 5 órakor a Graz melletti gratweini állomáson egy utas szállt ki a bécsi személyvonatból s az állomás harmadosztályú várótermébe lépett, egy padra feküdt le. Ugyanekkor egy másik utas is érkezett a várótermébe, akinek feltűnt a padon fekvő ember, aki fájdalomtól eltorzult, sápadt arczzal, hörögve vonaglott. Rögtön értesítette a gratweini községi orvost. Mire Langmann dr. megérkezett az állomás várótermébe, a szerencsétlen ember már halálán volt. Az orvos kérdéseire csupán annyit tudott felelni, hogy kínzó tájdalmakat érez a tüdejében és hogy Amerikából van visszatérőben. Erre néhány pillanat múlva meghalt. Minthogy természetes halállal mult ki, az orvos rendelkezése alapján a gratweini községi temetőben helyezték örök nyugalomra. A halott zsebében talált irások szerint az illető *Plisics* Mihály hosszabb ideig tartózkodott Amerikában, St. Louisban és valószínűleg betegsége miatt utazott vissza hazájába. Egyebet nem találtak nála, amiből személyazonosságát meg lehetne állapítani. Külsője után a munkásosztályhoz tartozó, körülbelül 35–40 éves lehetett. Sovány, vézna termetű, 167 cm. magas, barna arcú, haja sötétbarna, valamint bajusza is és sötét ruhát és sapkát viselt.

— **Hűtlen lakásadó.** *Krnpotics* Lucza albérletben lakott *Brechics* Zsófia szusáki lakosnál. Julius 10-én éjjel, amikor *Krnpotics* nem volt lakásán, *Brechics* feltörte lakójának szekrényét s abból több ruhaneműt és értékes holmit ellopott s azzal elszökött. *Krnpotics* másnap rátalált s kérlelte, hogy adja vissza a lopott holmikat, de lakásadója megtagadta e kivánságát, mire *Krnpotics* ma jelentést tett ellene a rendőrségen, amely szigorú nyomozást indított a hűtlen lakásadó ellen.

— **Elfogott betörő.** A rendőrség ma a francia konzulátus megkeresésére letartóztatta *Doriet* Jenő romai illetőségű 42 éves munkást. *Doriet* többrendbeli betöréssel vádolják.

— **Új fogorvos.** *Pachany* A. dr. fogorvos július hó végéig Abbáziában, a Felice-világban rendel. Azontúl állandóan ismét Fiumében, a Korszó 12. száma alatt lévő Druckerházban berendezett műtermében fog rendelni.

— **Czirkveniczába menők figyelmébe.** Ajánljuk a tengeri fürdőinket látogató magyar közönségnek *Valják Gábor* »*Crkvenica*» vendéglőjét Czirkveniczában. Magyar konyha. Pensio lakás nélkül 3–5 koronáig.

Olvásóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az *Ivanich-féle hírlapelárusító üzemben, Via Riva 6. szám.* — *A m. kir. dohánygyártásában Piazza Elisabetta.* — *Capudi Romualdo likőr-üzletében, Deák-Corso.* — *Devescovich Giov. trafikban, Riva Szápáry.* — *Barbis Giov. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban (»Unio«-nyomda, Riva Szápáry, Adria-palota.)*

Főszerkesztő:
Szemerjai Kovacs Zoltán.
Felelős szerkesztő:
Murai Jenő.
Kiadótulajdonos:
»Unio«-könyvnyomdai műintézet.

Orvostanárok által ajánlott

Dupla Malátasör

bevásárlásánál vigyázzunk a

„Szt. István“ védjegyre.

Megjegyzés: A verseny nem átalja, a közönség megtévesztésére, sörünk elnevezését, a palaczk eredeti formáját és kiállításának mintáját hűen utánozni.

Med. Univ.

Dr. Krišković Vladimir

fog- és száorvos

a Via del Porto 1. sz. I. emeleten

☞ fogorvosi műtermet nyitott. ☞

Rendel: délelőtt 8–12 és délután 2–6 óráig.

☞ Szpecialista szápadlás nélküli fogak, arany fogkoronák készítésében, valamint email fogtömésekben. ☞

„MIRAMARE“

NAGY SZÁLLODA
CIRQUENICA.

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terrasszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban, villangos világítás, lift és minden modern kényelem.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérral délelőtt: 5 fogás; este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Szállóigazgató: *Ádám Jenő*, a budapesti „Hungária“ szálló volt igazgatója.

Mindennemű felvilágosítással szívesen szolgál
az igazgatóság.

Ertesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy műhelyemben

Tükröfonsorozó

(javító) osztályt rendeztem be, a hol foltos, homályos, a nedvességtől elromlott tükrök teljesen újjá ezüstöztetnek.

Kérem a n. é. közönséget, hogy ezt az új vállalatomat támogassa s munkásaimat lehetőleg foglalkoztassa, hogy ez a Fiumében még új ipar felvirágozzék.

Kiváló tisztelettel
JAQUES WEISS veje
Weiss Salamon
FIUME
Piazza Elisabetta.

Csemege juhtúrót

eredeti minőségben, 5 kilogrammos bödönökben, bérmentve 5 korona 90 fillérért szállít a

Felső-Magyarországi hegyi Juh-turógyár - Nagy-Szlabos.

(Gömör m.)

ELSŐ ÉS EGYEDÜLI

MAGYAR VENDÉGLŐ

FIUME, Riva Szápáry, az Adria palota mellett.

Kitűnő villásreggeli

Étkezhetni minden időben!

Eredeti magyar borok!

☞ Kőbányai polgári sör ☞

Kiadók osinosan butorozott szobák tengeri kilátással.

☞ Kizárólag magyar konyha. ☞

Tisztelettel

Hirth Pál,
vendéglős.

ORFEUM SUSÁK.

Nagy nyári kerthelyiség.

Egyedüli mulatóhely a fiumei és susáki előkelő közönség számára. Előadás minden nap: szórakoztató, fővárosi nivón álló és mindig változatos műsorral, melynek kiemelkedő pontjait a következők szolgáltatják:

Kautmann Pál 8 éves hegedűművész.

Aglaya Mária modern előadóművésznő.

Sister Letine akrobata táncművésznő.

Carlo Armando zeneimitátor.

Holmes Ada olasz énekesnő stb.

☞ Kitűnő ételekről és italokról gondoskodik a vezetőség. ☞

☞ Az előadás este 9 órakor kezdődik. ☞

A szépség egyik főkelléke a szép arcból.

Minden hölgynek módjában áll ezt megszerezni,

a FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉME

csodás hatású arckenőcs használata által.

A Margit crème egy rendkívül finom, kellemes sikkosságu, gyorsan felszívódó, kedves illatú vegyszer, mely már az első kísérlet alatt mintegy behizelgi magát; a bőrnek rögtön kellemes puha bársonyszerű tapintatot ad, 10–20 nap alatt teljesen átalakítja a bőrt, nyomtalanul eltüntet szeplőt, májfoltot és mindennemű bőrszűzöltséget.

Előnyös tulajdonsága ezen krémnek, hogy a bőrt nem teszi zsíros tapintatúvá, fényessé, mint más kenőcs, sőt ellenkezőleg, annak fényét, mint a puder elveszi, minél fogva nappal is alkalmazható. A bőrt táplálja, mitől az gyermekded üdéséget, teltséget, bársonyszerű puhaságot és kellemes tapintatot nyer.

Leglényesebb előnye, hogy higanyt, ólmot nem tartalmaz és így teljesen ártalmatlan.

Ára egy téglénynek 2 korona, kis téglénynek 1 korona.

Margit-szappan 70 fill., Margit-puder K 1,20,
Margit-fogpép 1 K, Aroviz 1 kor.

Készíti: **FÖLDES KELEMEN**

gyógyszerész ARADON.

6 koronás rendelések bérmentve küldetnek.

Kapható:

Babic Hinko, Catti György, Ernest Benco drog., Prodram Johan, Jechel Francesco, Pibernik E. drog., Pavacic Fratelli dr., Adolf Schindler M. Manke drog. Dr. Mizzan A. B.

